

The Hebrew University of Jerusalem

Syllabus

Babylonian Aramaic - 7117

Last update 29-09-2022

HU Credits: 2

Degree/Cycle: 1st degree (Bachelor)

Responsible Department: Talmud & Halacha

Academic year: 0

Semester: 2nd Semester

Teaching Languages: Hebrew

Campus: Mt. Scopus

Course/Module Coordinator: Doron Yaakov

Coordinator Email: doron.yaakov@mail.huji.ac.il

Coordinator Office Hours: by appointment

Teaching Staff:

Dr. Doron Yaakov

Course/Module description:

We will learn about the Aramaic dialect of the Babylonian Talmud. We will deal with some main topics in its grammar, read texts from the Talmud and discuss various linguistic phenomena.

Course/Module aims:

Knowledge of main topics in the grammar of Babylonian Aramaic, and familiarity with the important manuscripts of the Babylonian Talmud.

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

To get to know the unique characteristics of the Babylonian Aramaic dialect, to recognize linguistic phenomena in the manuscripts of the Babylonian Talmud, to become familiar with the latest research on the dialect.

Attendance requirements(%):

100

Teaching arrangement and method of instruction: The course will consist of lectures and text readings.

Course/Module Content:

- The history of Jewish Aramaic
- The origins of Babylonian Aramaic
- Phenomena in phonology, morphology, syntax and vocabulary.

Required Reading:

selected sections that will be handed out during the course from:

יעקב נחום אפשטיין, דקדוק ארמית בבלי (ערוך בידי ע"צ מלמד), ירושלים ותל אביב תשכ"א (ביקורת: יחזקאל קוטשר, "מחקר דקדוק הארמית של התלמוד הבבלי", לשוננו כו [תשכ"ב], עמ' 149-183)

מרדכי בן-אשר, "דקדוק הפועל הארמי ב'הלכות פסוקות'", לשוננו לד (תש"ל), עמ' 278-286; לה (תשל"א), עמ' 20-35

Elitzur A. Bar-Asher Siegal, *Introduction to the grammar of Jewish Babylonian Aramaic*, 2nd, Revised and Extended Edition, Münster : Ugarit-Verlag, 2016

יוחנן ברויאר, "הרכיב העברי בארמית של התלמוד הבבלי", לשוננו סב (תשנ"ט), עמ' 23-80

Y. Breuer, "The Babylonian Aramaic in Tractate Karetot: According to MS Oxford",

Aramaic Studies 5.1 (2007), pp. 1-45

אליקים ח' וייסברג, הארמית הבבלית ומסורת הטקסט של התלמוד, ירושלים תשע"ח (ביקורת: אליצור בר-אשר סיגל, "עניינים מרכזיים במחקר הארמית הבבלית לאור מחקריו של אליקים וייסברג, לשוננו פב [תש"ף], עמ' 129-147)

שלמה מורג, ארמית במסורת תימן: לשון התלמוד הבבלי, ירושלים תשמ"ח
שלמה מורג ויחיאל קארה, ארמית בבליית במסורת תימן: שם העצם (עדה ולשון כד), ירושלים תשס"ב (ביקורת: יוחנן ברויאר, "שם העצם בארמית של התלמוד הבבלי לפי מסורת תימן", לשוננו סה [תשס"ג], עמ' 121-141)

ח"י קאהוט, ספר ערוך השלם, וינה 1878-1892
יחיאל קארה, כתבי-היד התימניים של התלמוד הבבלי: מחקרים בלשונם הארמית (עדה ולשון י), ירושלים תשמ"ד (ביקורת: ד' בויארין, "כתבי-היד התימניים של התלמוד הבבלי, מחקרים בלשונם הארמי [עדה ולשון י]", לשוננו נא [תשמ"ז], עמ' 252-256)

Matthew Morgenstern, *Studies in Jewish Babylonian Aramaic: based upon early eastern manuscripts*, Harvard Semitic studies (HSS). Winona Lake, Ind: Eisenbrauns, 2011 (Review: Aaron Koller, RBL [<http://www.bookreviews.org>])

Michel Schlesinger, *Satzlehre der Aramäischen Sprache des Babylonischen Talmuds*, Leipzig 1928

Michael Sokoloff, *A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic, Second Revised and Expanded Edition*, Ramat Gan 2020

Additional Reading Material:

Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 100 %

Presentation 0 %

Participation in Tutorials 0 %

Project work 0 %

Assignments 0 %

Reports 0 %

Research project 0 %

Quizzes 0 %

Other 0 %

Additional information: